

XXXIII. évfolyam

29.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI

HIRLAP

F. M. N. MŰVELŐ
HIRLAP ÖSZTÁLYMegjelenik
szombatonKüldetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

A városi Közművek szénfogyasztása.

Válasz egy cáfolatra.

Lapunk e hó 5-i számában a városi Közművek zárszámadásihoz fűzött kritikánkra a közművek igazgató főmérnöke a „Zemplén” e hó 13-i számában válaszol a fenti cím alatt.

A cáfoló válasz, a technikus szemével nézve, igen gyenge, könnyű fajsúlyu irásmű, mely egyszerűvé teszi számunkra a viszonválaszt.

Kezdjük talán mindjárt a legkirívóbb adaton.

Azt mondja Geiger igazgató főmérnök úr jelzett cikkében:

„... egy jó lokomobilnál 1 kwóra termeléséhez a kazánhatások figyelembe vételével 31.000 kgr. kalória szükséges teljes terhelés mellett, ami megfelel 10 kgr. 300 kalóriás szénnek.”

Ezzel szemben a „Deutscher Kalender für Elektrotechniker”, melynek kiadója a német elektrotechnikusok szövetségének vezértitkára, a következőket mondja (33. évf. 329. old.)

„An einer Heissdampf-Verbund-Lokomobile ... ist in dem von der A. E. G. erbauten Elektrizitätswerk Fulda i. Hessen, das 3 deartige, direkt mit den Generatoren gekuppelte Locomobilen von zusammen 1440 PS, Dauerleistung besitzt, nach sechsmonatlichem Betrieb ein Kohlenverbrauch von nur 0.486 kgr. für die PS-Stunde festgestellt worden.”

Magyarul:

Egy túlhevítés kompaund Lokomobilnál ... az A. E. G. által épített fuldai (Hessen) villanytelepen, mely 3 ilyen, a generátorokkal közvetlenül kapcsolt, együttesen 1440 lóerős állandó teljesítményű lokomobilal bír, hat hónapi üzem után mindössze 0.486 kgr. szénfogyasztást állapítottak meg lóerőóránként.”

A jó lokomobil melegségi-egysége ezek szerint 0.486 szor 7500 kaloria (jó német kösznetet használtak) tehát 3645 kaloria lóerőóránként, amely egyenlő kilowattóránként 5470 kalóriával, vagyis, bőven számítva, 2 kgr. 3000 kalóriás szénnek. Éppen az előírásával annak, amit Geiger igazgató úr mutat ki — hogy félre ne legyen vezetve a laikus közönség.

Nézzük azonban a nem jó,

sőt a technika mai állása alapján már rossznak mondható lokomobilok adatait. A „Hoppe” (6. kiadás 405. old.) a következőket mondja a telített gőzzel működő egyhengeres lokomobilról:

45 lóerős gép gőzsükséglete lóerőóránként 12—13,6, átlag 12,8 kgr. gőz. Ez egy kilowattóra atszámítva 19,2 kgr. gőz, 6,4 kgr. 3000 kalóriás szén, 19200 kaloria, ami még mindig igen messze van az igazgató-főmérnöki 31000 kalóriától és 10 kgr. széntől.

Egy jobb fajta lokomobil adatai pedig, (amelyet cikkünkben említettünk) ugyancsak a „Hoppe” szerint, a következők:

110 lóerős, 72 kw-os magasnnyomású, túlhevítésű lokomobil gőzsükséglete lóerőóránként 8,4, vagyis kw. óránként 12,6 kgr. gőz, ami 4,2 kgr. 3000 kalóriás szénnek felel meg, tehát az ujhelyi telep 4,1 kgr. os fogyasztásával majdnem egyező.

Ezzel igazoljuk 5-i cikkünk állítását, melyet az igazgató főmérnök úr oly fölényeskedve próbál elintézni. De ezek után kíváncsiak volnánk, hogy honnan vette az igazgató-főmérnök úr adatait, melyek a valóságtól makó-geruzsálemi távolságban állanak.

*

A táblázat, melyet a különböző telepek szénfogyasztásáról közöl az igazgató-főmérnök úr, lehet hogy megfelel a valóságnak, de mintek több okból nem érdekelnek:

1. mert régi adatok

2. mert legfeljebb azt bizonyítaná, hogy más telepeknek is rossz a kalorikus hatásfoka

3. mert a szénfogyasztási adatok a vállalati telepek jelentéseiben mindig magas szerepelnek, lévén a szénfogyasztás egyik főtevényező az egységár megállapításánál

4. mert a táblázatnak a budapesti szénfogyasztást feltüntető adata sehogyan sincs összhangban azzal a ma már

köz tudomásu ténnyel, hogy a budapesti telepek önköltségi ára hasznos kw.-óránként 4-3 fillér (az ujhelyi több mint 30 fillér.)

A mi adatainkat csak egyetlen módon lehet megcáfolni: kimutatni, hogy számadásaink helytelenek. De ezt az igazgató főmérnök úr meg sem kísérelte, talán, mert tudja, hogy nem lehet.

De felesleges is volt olyan messze, Békéscsabáig és Szombathelyig elkalandozni. Sokkal közelebb is találhatott volna adatokat a szénfogyasztás igazolására: egyszerűen elő kell venni a telep, helyesebben

a kazán s gépi berendezés átvételi jegyzőkönyveit és azokból egy-kettőre meg lehet állapítani, hogy mennyi szén kell egy kilowattóra termeléséhez.

Igen csodálkozunk azon, hogy nem ezt a legegyszerűbb és legközelebbi módot választotta az üzemigazgató úr megállapításaink cáfolására.

Hogy miért nem? azt ő tudja, de mi is szeretnők tudni.

Ha a telep próbauzemnél megállapított adatok igazolni fogják az 1929 évi szénfogyasztást, akkor minden rendben van az üzem vezetése körül és legfeljebb azt a következtetést vonjuk majd le, hogy kár volt ilyen költséggel turbinauzemet létesíteni, mikor egy olcsó jobb fajta lokomobilal is elérhető volna a mostani kalorikus eredményt, tehát az üzem rentabilisabb lett volna.

*

Végül még reflektálnunk kell az üzemigazgató úr szokott stílusú cáfolatának következő mondatára:

„... az az állítása (t. i. a mi cikkünknek), hogy a villanytelep 1929-ben 140 vagon szénnel többet fogyasztott el, mint amennyit kellett volna, fentiek alapján oly merész állítás, mely minden komolyságot nélkülöz és csak arra alkalmas, hogy a laikus közönség kü-

rében kedvezőtlen hangulatot keltsen.”

Az igazgató-főmérnök úrnak ez a megállapítása „merész” állítás. Merész a telep építése körül történtek és az akkor irt cikkei után.

De különösen merész, mikor még nem válaszolt cikkünk többi és a szénfogyasztásnál súlyosabb megállapításaira.

Az ebből a mondatból kicsendülő hangot már ismerjük 1926-ból. Akkor is, november 14-én, irt az üzemigazgató úr a „Zemplén”-ben és leírta ezt a mondatot egy cikkre válaszolva:

„Ilyen téves meggondolások és egyoldalú információk alapján a saját telep beruházási költségének 22 milliárd koronában való előirányzása igen alkalmas arra, hogy a város közvéleményét a saját telep építésétől elriassa, kevésbé alkalmas azonban arra, hogy ... a közérdekű szempontokat szolgálja.”

És mi történt? sajnos, a „laikus” cikkírónak lett igaza, mert a telep valóban annyiba került, mint amennyit a „laikus” cikkíró kalkulált, vagyis közel 22 milliárdba, nem pedig 13 és félmilliárdba, amennyit a „szakértő” üzemigazgató oly nagy, de jogtalan fensőbb-séggel állapított meg.

A telepépítésnél — ez leteadhatatlan tény — az üzemigazgató úr volt az, aki elasztikus, állandóan változó adatokkal tájékoztatta a közvéleményt és belevitte a szerencsétlen építésésbe a város képviselőtestületét.

A közönség megállapíthatta már, hogy ki az, aki félrevezeti és fogja tudni értékelni az igazgató-főmérnök úr mostani adatait, melyek épp oly pontosak és megbízhatók, mint az 1926. évi adatai voltak.

*

Nehéz, igen nehéz volt a komoly tárgyilagosságot megőrizni az igazgató-főmérnök úr cikkére adott ezen válaszunak megírásánál, mert előre tudtuk, hogy csak ezt a frontot fogja érinteni válasza és azért, de egyébként is: *difficile est satiram non scribere.*

*

Egyébként várjuk a további beigért választ.

A közigazgatás menete zavartalan.

Szürke tárgyak a közigazgatási bizottság és kisgyűlés napirendjén. — A szürkeségbe csak a tanfelügyelő és t. főügyész jogvitája vitt élénkséget.

Zemplénnémet megye közigazgatásügyi bizottsága hétfőn, 14-én d. e. 10 órakor tartotta a havi ülését *Szell* József főispán elnöklése alatt.

A szürke alispáni és előadói jelentések közül csak a t. főorvosnak

a közegészség

örvendetes javulásáról szóló beszámolója jelentősebb. Júniusban a fertőző megbetegedések száma a májusi 261-ről 124-re csökkent. Ezek között 11 difteria (2 meghalt), 28 nyílt gümőkór (17 meghalt), 8 tifusz és 1 lépfene megbetegedés történt.

Az adók

a pénzügyigazgató jelentése szerint normálisan folynak be. Együttes közadó 69.500, forgalmi adó 125.600, vagyonváltásalapra 7.300, közúti adó 1.700, kamat és végrehajtási költség 7.800, összesen 212 000 pengő adó folyt be. Az adóhátralék 900 000 pengő, vagyis 56%.

A tanfelügyelő

jelentése kapcsán egy érdekes ügy, a mikóházi gör. kath. iskola ügye került a bizottság elé.

A mikóházi gör. kath. egyházközség új iskolát építtetett és az építési költségek fedezésére hozzájárulást vetett ki az ottani róm. kath. vallású lakókra is, mert azok gyermekei is iskolába járnak. A kivetést a róm. katolikusok megfélembrezték, de Papp Antal miskolci gör. kath. érsek jóváhagyta és ennek alapján a pénzügyigazgatóság elrendelte behajtását.

A mikóházi róm. katolikusok most a közigazgatási bizottsághoz fordultak és kérték annak megállapítását, hogy a hozzájárulás reájuk ki nem vehető.

A közigazgatási bizottság meg is állapította, hogy a kivetésnek törvényes alapja nincs. Törvény szerint csak már meglévő iskola fenntartási költségeihez való hozzájárulás vehető ki másvallásúra is, ha gyermekét az egyházközség iskolájába járattja.

Hosszab vita indult meg ezután, hogy hová felebbezzelendő a bizottság határozata. A tisztí főügyész a közigazgatási bíróságot, Petreczky tanfelügyelő a kultuszminisztert jelölte meg, mint felebbezési fórumot. A vitát a főispán zárta le, aki — és vele

a bizottság is — a főügyész nézetével szemben a tanfelügyelő véleményét fogadta, közzölve a t. főügyéssel, hogy e határozat ellen joga van panasszal élni. Ezt a főügyész kétségbevont, de a főispán az alispánnal egyértelműleg megállapították, hogy a főügyész panaszjoga fennáll.

A nagy vita eredménye az, hogy a mikóházi róm. katolikusoknak egyelőre nem kell a kivetett hozzájárulást megfizetni, mert a közigazgatási bizottság határozatát a pénzügyigazgatósággal is közli.

*

Délelőtt 11 órakor kisgyűlés volt ugyancsak *Szell* főispán elnöklése alatt.

A tárgysor a szokottnál

A rédei földművelő és a perbenyiki gróf.

A verejtékszagu földműves és a sok ósú főúr levélbeli kontaktusba kerültek. Milyen csodálatos és nagyszerű fordulása a világnak.

Bizonyára ezzel a hallelujás megállapítással kezdené e néhány soros beszámolót az a riporter, aki csak a száraz eseményeket ismerve, hivatva volna a nyilvánosság tenséges színe elé hozni Hegedüs Ferenc rédei földműves levélbeli, szívbéli kíváncsalmait, intézve gr. Mailáth Józsefhez, a tragikus sorsu nagy országbíró fiához, Ferenc József Öfősége titkos tanácsosához.

De mi akik Hegedüs Ferencben a tudásra szomjazó magyar parasztot gloriifikáljuk és gr. Mailáth Józsefben nem a tellegekben, de a földön járó tudóst tiszteljük, ismerjük — egészen másként érezzük át és vetjük papírra a történeteket.

Egészen másként: a legszervilisebb magasztalással mindkettőt íránt.

Mély hódolatunk a nép gyermekének, aki szomját nem kocsmában olthatja, akinek virtuos magyar felbuzdulása nem febbeverésben nyer kielégítést, akinek akarása nem szalmaláng, mert a tudás magasabb régiói felé tör.

Es alázatos tiszteletünk gr. Mailáth Józsefnek. Nem a grófnak, nem a titkos tanácsosnak, hanem a fanatikus hittitánitónak, Sombart barátjának, a tudósoknak. Aki nemcsak az egyetem nagyjait

is szürkébb volt.

Sátoraljai hely város képviselőtestülete még január havában megválasztotta bizottságait. A választást, mivel a polgármester a kért titkos szavazást nem rendelte el, de *Dubay* István megfélembreztette. A kisgyűlés most a felebbezést elutasította.

Cigánd község a meglévő két vására mellé még két országos vásár tartására kért engedélyt. Az összes hatóságok és érdekképviselők ellenzik a vásárok engedélyezését és ezért a kisgyűlés sem javasolja.

Hernádnémeti község határozata felett, mellyel községi orvosi állás szervezését mondotta ki, fejlődött ki vita. A megyei számvétség ugyanis a község anyagi helyzete miatt ellenezte az állás szervezését, a kisgyűlés azonban a t. főorvos pártoló véleménye folytán jóváhagyta a határozatot.

ragadták figyelmemet. Kírtattam befülk, hogy ezek nem a szokott közönséges előadások, hanem egy, a néppel érdekes, magas színvonalon álló főúrnak előadása.

En a könyveket igen szeretem olvasni, téli időben esténként össegyűlünk egyes családoknál és ott olvasunk egész társaságban, mert nálunk olvasókör még nem létezik. Szegénysorsu ember vagyok és mint mondom, a könyveket igen szeretem, de nem bírom beszerzeni őket. Igen szeretném olvasni Nagyméltóságú Gróf úrnak *Élményeim és tapasztalataim* című művét. Egy ilyen mélyen érdekes, látó élettapasztalatból igen sokat lehet tanulni. E sorokat hát azon célból írom, hogy általa a legnagyobb tisztelettel megkérjem Nagyméltóságú Gróf urat, szíveskedjék nekem az említett művét megküldeni, hogy drága emlékül őrizhessem.

Megemlítem még, hogy címűt a *Vasárnap*-ból, a *Faluszövetség* hetilapjából tudtam meg a kérdezősködésem után.

Nagyméltóságú Gróf ur, bocsássa meg szemérmatlenségetem, ne vagyok tolakodásnak, hogy soraimmal, zaklatom. En, mint mondtam, a könyveket igen szeretem és kevés tehetségem van a megszerzésükhöz.

Nagyméltóságú Gróf ur, örvendtesen meg az említett könyvvel. Réde, 1930. Pünkösöd napján.

Honfiai alázatos tisztelettel
Hegedüs Ferenc földműves.

Mailáth József gróf válasza
Hegedüs Ferencnek:

Tisztelt Uram!

Nagy örömmel és jóleső érzéssel olvastam Réderől, 1930. Pünkösödnapján írt kedves és közvetlen sorait. Nem hiába dolgozom már közel negyven éve a magyar nép érdekében; meg vagyok jutalmazva, ha írásaimat olvassák, hiszen azért írtam meg őket, hogy olvassák.

Nagyon sokan fordulnak hozzám könyvért vagy kisebb füzetért: szívesen küldök, míg van. Ezért küldök a kért *Élményeim*-en kívül néhány más dolgozatot is.

Budapest, 1930. június 15.

Hazafias üdvözléssel

Mailáth József gróf.

HIREK.

— Széll József főispán vadászterületeinek ügye

nagy port vert fel az utóbbi időben. A belügyminiszter vizsgálatot is rendelt el — a főispán kérelmére — melynek lefolytatása után *Sztranyavszky* államtitkár megállapította, hogy a főispán ténykedéseit nem lehet sem hivatali, sem egyéni szempontból kifogásolni. A belügyminiszter ezen döntése után *Szell* József főispán, aki ily módon teljes elégtételt kapott, helyes gesztussal lemondott úgy a mikóházi, mint a kovácsvági vadászterület béreltéről.

— Értesülésünk szerint mozgalom indult meg, hogy a főispánt ez alkalomból nagyobb szabású ünnepélyben részesítsék. Az üdvözlést már szervezik is és előre láthatólag vasárnap délelőtt 10 órakor fogják a vadászársulatok,

becsüli meg, hanem mindenkinek, aki meríteni akar a tudás kútjából, aki jószándékkal akarja megmunkálni a magyar lélek talaját. Aki bele akarja önteni a maga lelki meggyőződését a hitelenekbe, a tudatlanokba, aki hogy kipusztuljanak a bűnök, át szeretné plántálni minden magyar lelkébe a krisztusi szocializmust. Mély tiszteletünk a békés forradalmárnak, aki, belevette magát a munka és a tőke kíméletlen harcába.

Laboret homo. (rk.)

Hegedüs Ferenc rédei földműves levele:

Nagyméltóságú gróf úr!

Soraimat legyen szíves figyelembe venni. En egy szegénysorsu, falusi földműves ember vagyok, az író toll forgatása nem mesterségem, hanem a kapa- és kaszanyélforgatás a foglalkozásom, hát ha írásomba talán alaki vagy kifejezési hibák vannak, tessék elnézni.

Nagyméltóságú Gróf urat én a következőkből ismerem. A háboru előtti időben a földművelési miniszter kiadásában megjelent *Néplap*-ot én is járattam és olvastam. Ehez mellőlétül évenként egy naptárt szoktak adni, a *Népkönyvtár* Naptár-át. E naptár 1911. évi évfolyamából olvastam Gróf ur rövid életrajzát, társadalmi tevékenységét. E naptár most is megvan nálam.

A *Magyar Gazdaszövetség* kiadásában megjelent füzetekben pedig olvastam nagyméltóságú gróf úrnak 1906 szeptember 18-án a nagyváradi gazdaggyűléseken *A gazdaszövetség szociális feladata* címen tartott előadását. Olvastam még a nyíregyházi gazdaggyűlésen, 1910 szeptember 20-án tartott előadását is.

Ezek az előadások nekem is meg-

a nőegyletek és hivatalok küldöttei üdvözölni *Saáll* József főispánt.

— **Nem bontják le a borsii Rákóczi-kastélyt.** Nemrégiben elterjedt a hirt, hogy Rákóczi borsii szülőházát eladják és az új tulajdonosok le akarják bontani ezt a magyarságnak oly kedves emléket. A Zrínyi Ilona kör Benes cseh külügyminiszterhez memorandumot intézett, melyben tiltakozott a vandalizmus ellen és teljánlotta — szükség esetén — a kastély megvétele. Ertesztésünk szerint most a község elhatározta, hogy megveszi a kastélyt s nem bontatja le, hanem itt helyezi el a községi iskolát.

— **Házasság.** *Golonya* Mancika úrleányt f. hó 20-án vezeti az ujhelyi róm. katolikus templomban oltár elé *Fekete* Endre gyógyszerész Zsibórol (Erdély.)

— **Vágóhidat épít Tállya** Tállya község képviselőtestülete elhatározta egy a mai kor követelményeinek megfelelő vágóhid építését A határozatot most végső fokon a belügyminiszter is jóváhagyta és így Tállyán hamarabb lesz modern vágóhid, mint Ujhelyben.

— **Eljegyzés.** *Sztraka* Irénke (Sátoraljaújhely) és *Jánoky* Jenő (Sárospatak) jegyesek.

— **Orvosí hir.** Dr. Nagy Arpád fogorvos július 21-én három heti szabadságra Budapestre távozott.

— **Tudnivalók a bolletáról.** Addig is, míg a részletes tájékoztatót magában foglaló hivatalos hirdetés megjelenik, a gabonajegy (bolletta) életbeléptetése tárgyában a következőket közölöm: — Minden eladott mázsa buza, rozs, vagy kétszeres után a termelő gazdának a

vevőtől a napi piaci áron felül jár egy gabona jegyszelvény, melynek értéke mázsánként 3 pengő, tehát senki buzáját, rozsát, kétszeresét anélkül ne adja el, hogy a forgalmi áron felül ezt a szelvényt is meg nem kapja. A szelvényt magát adófizetésre lehet felhasználni. A folyó évi adó és hátralék kiegyenlítése után visszamaradó szelvények az év végén az adóhivataloknál készpénzre beváltatnak. Minden gazda saját érdekében ügyeljen tehát arra, hogy félre ne vezessék és a neki járó szelvényt meg is kapja. A majd megjelenő részletes tájékoztatót magában foglaló plakátot pedig mindenki olvassa el. A gabonajegyszelvény helyett a termelő a vevő igazolására szolgáló gabona levelet ne fogadja el, a szelvényt pedig másra ne ruhazza át, mert azt a törvény bünteti. — A kormány rendelete értelmében a július 16. előtt eladott, de csak 16. után szállított terményeknél is kötelező a bolletta megvétele és a termelő részére való kiszolgáltatása

— **Budapestn a Központi szállodát,** (Central), melyet Pallai Miksa, a Grand Hotel Esplande, István király, Deák Ferenc szállodák volt tulajdonosa vett át, lapunk olvasóinak melegen ajánljuk. A polgári családoknak ez az egyik legismertebb fővárosi otthona alig 2 pernyire a Keleti pályaudvartól, újonnan berendezve, gőzfűtéssel, hidegmeleg vízzel, telefontal, rádióval várja a vidék és külföld vendégeit. A főváros idegenforgalmának nagy nyeresége az új vezetést alatt álló szálloda, melyben a polgári árák mellett már 5 P-től kezdve kaphatók szobák.

— **Az Ojság Odeschalchi száma** új egyenruhát javasol a pesti rendőrök gázolása ellen. A debreceni patkányfogó, Gonf a magyar Rádióban, a stinkadorez megdrágulása, nyaral az Ipartanós, a hét legkösebb vice és egyéb pompás apróságok egész sora teszi végtelenül mulatságossá Nagy Imre kitűnő vicelapját. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Bpest, VI., Ó-ucca 12.

SZINHÁZ

Az utolsó hét

napjai gyors egymásutánban peregtek le. A közönség kifejezést akart adni megelégedésének és sokkal nagyobb számban kereste fel az előadásokat. Mintha egyenesen tüntetés volna a szezon megnyirbálása ellen ez a váratlan érdeklődés a színház iránt, melyet még csak értékesebbé tesz a szeretetnek és meglegedésnek nagyarányú megnyilvánulása ugyszólván minden jelenet után.

A mult szombaton és vasárnap *Musküllí hercegnő* című operettet adták elő.

Hétfőn, *Katona* József halálának 100 éves évfordulója alkalmából diszleadásban a *Bánk bán* ment. Az előadást a zenekar nyitotta meg, utána *Kontrasty* Dezső kegyesrendi tanár tartott élvezetes előadást *Katona* Józsefről, majd megjelent a szinpadon az egész társulat és a közönséggel elénekelt a Himnusz! — Az előadáson meglátszott a rendezés különös gondossága, a lelkiismeretes készülés. A szerepek kifogástalan tudása, a folyamatos párbeszéd, az izléses diszlekezés mind ezt bizonyította. A szereplők közül elsősorban *Danuss*-t kell kiemelniünk. Tiborcát ilyennek gondolta maga *Katona*. Tökéletesen játszotta meg *Biberaciot* *Gulyás* Menyhért. Igen jó volt még *Polgár* (Miklál) és *Novák* (Petur); a többiek is jól megálták helyüket. *Marossy* (Bánk) játéka tökéletes, de beszéde gyakran érthetetlen. *Gertrud* szerepe már nem való *Gulyás* nének. *Pattantynus* jutalomjátéka kedden, a *Bucukeringő*, szépszámú közönség előtt ment, mely meleg ünneplésben re-

— Számos női bajnát a természetes „*Ferenc József*” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanusítják, hogy a rendkívül enyhe hatású *Ferenc József* vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzzák. A *Ferenc József* keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

szesíteni a társulat tánccsokmikusát.

Szerdán és csütörtökön *Laurisin*, a kir. Operaház tenoristája volt a színház vendége. A *Parasztbecsület*-ben *Turik* és a *Denevérben* Eisenstein szerepét énekelte. Mindkét este néhány operarészletet és magyar dalt is előadott s a közönség minden egyes énekszáma után szinte tombolva ünnepelte. Hangja — ha nem is csillogott az operából megszokott fényvel, aminek oka talán az ujhelyi éles levegő — rendkívül kellemes, behelzhető és emellett *Laurisin* nagyon jó színész is. — A két este legkedvezőbb meglepetése (ne vegye rossz néven *Laurisin*) mégis *Biczó* Margit volt, akit már két szezonon át ismerünk és meg is becsültünk, de *Laurisinnak* kellett Ujhelybe jönni, hogy teljes értékét megismerjük. A *Parasztbecsület* drámai levegője, *Santuzza* féltékenységtől fűtött szenvedélye, a *Denevér* csillogó melódiai és partnere magával ragadó ereje meg nem ismert szépségeket és fényeket hozott ki hangjából, melyek eddig elveszték a modern operettek sablonjában. A többiek, ez természetesen tünik ma már, messze mögötte maradtak, de azért jó háttért képeztek a két főszereplő mögött. Ki kell azonban emelnünk, mert hangjával és énektudásával maga is messze kiemelkedett a karból, *Csonka* Irént.

A fruska. Amerikai levegőjű vigjáték, benne sok egészséges humor és kedvesség, melyet sok egészséges humorral, fiatalos bájjal és kedvességgel élt át a színpadon *Issay Nóra* és *Berend István*. Elhíthtük nekik, hogy ők a Fruska és sweetheartje, és szinte kedvet éreztünk segíteni nekik a boldogság felé vezető uton. A mellékfigurákat is tiszta, erőteljes vonásokkal rajzolták meg *Harmath Jolán* és *Polgár A.* leggyengébb, de nem gyenge, ebben a társaságban *Gulyásné* volt.

Utolsó 5 előadás.

Szombaton és vasárnap „Huszár-fogás”, operett, ujdonság.

Vasárnap délután 4 órakor „Csunya lány”, operett, mérsékelt hely-árak.

Hétfőn NAGY MŰSOROS EST 2 bohózat, 12 magánzám az operett személyzet búcsuja.

Kedden „Morfium” Ujdonság a drámai személyzet búcsuja.

*
Előadásaimat befejezván, hálás köszönetet mondok a hatóságoknak, sajtónak és a kedves ujhelyi közönségnek, hogy a nehéz viszonyok között is támogatni szívesek voltak. A viszontlátásra

Gulyás Menyhért
színiigazgató.

NYILTTÉR.

Mindazoknak, akik felejtethetlen férjem elhunyt alkalmából részvételükkel fájdalmonkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezúton is hálás köszönetünket.

özv. dr. Olchváry Pálné és gyermekei

VÁROSI MOZGÓ

Szerdán és csütörtökön 2 sláger „A nagyhercegnő” Victorien Sardou „Feroda” c. drámája filmen 8 felv. A főszerepekben: Pola Negri, Normann Kerry, és Lukács Pál, „A hipnotizált férj” Vigjáték 7 fej. Főszereplő: Mary Brian.

Szombaton 2 sláger „Görlice, gerlicém” (Szerelmi csapda) Vigjáték 9 felv. Főszereplő: Laura la Plante. „Fekete démon” Filmregény 8 felv. A főszerepeket két kiváló színész játssza. A temperamentumos, gyönyörű Liane Haid és a nagyszerű komikus Albert Paulig.

Vasárnap „Asszonyok kegyence” Dráma 10 felv. Dumas „Kean” c. filmtívének filmváltozata. Főszereplők: Gustav Diessl, Eszterházy Ágnes, Harry Haldt.

— Rosszul nevelt őszibarackfak nyári alakításáról ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közül még a lugas szőlő nyári gondozásáról, az alma- és körtefák legveszélyesebb betegségeiről, a gyümölcs és csemegeszőlő szedéséről és csomagolásáról, a zöld-ségmaternestéről, a vértelti irtásáról, a málna betegségeiről stb. A dusan illusztrált, színes műmelékletű lapokból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, V., Földművelésügyi Minisztérium) egy alkalommal díjtalanul küld mutatónyárszámot

**KÖZPONTI SZÁLLODA
HOTEL CENTRAL**

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. Egyágy-as szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő. Kétágy-as szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő. Fürdő szobák. Rádió. Tulajdonos: **PALLAI MIKSA**. Telefon a szobákban.

BUDAPEST
VII. Baross-tér 23.

A Keleti pályaudvartól alig 2 percrenyire.
A Zempléniék kedvelt találkozó helye.

RÁDIO

készülékek, hangszórók, egyenirányítók, anódpótlók, Philips és Telefongyári gyártmányok. Kerékpár, csillár, motorkerékpár

KEDVEZŐ

RÉSZLETRE

Ford és Citroen autó-képviselőt DUBAY JENŐ villamosági, rádió és kerékpár üzlete Sátoraljaiújhely, Kazinczy-u 3. (Dubay ház)

547/1930. vhsz.

Árverési hirdetmény.

A tokaji kir. járásbíróóság 1930 Pk. 858 számú végzése folytán Freuhart Salamon képv. Dr. Lóránd Ernő 21 P. 20 f. tőke és jár. ügyében a fizetett összeg betudásával kistokaji lakosnál le és felül foglalt és 2000 P. becsült egy teherautó és egyéb ingóságokat pénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fogom árverezni Kistokajban végrehajtást szenvedett lakásán 1930. év július hó 22-én d. u. 3/4 órakor.

Az elsőbbségi igény az árverés megkezdéséig nálam adandó vagy jelentendő be és az árverést jelentkezés esetén más végrehajtató javára is meg fogom tartani.

Tokaj, 1930. június 26.

Dr. Varga
kir. jbir. végrehajtó.

980/930. vhsz.

Árverési hirdetmény.

84 pengő 74 f. perkültség erejéig a sátoraljaiújhelyi kir. járásbíróóság Pk. 9220/930. sz. végzése folytán végrehajtást szenvedőnél 1930. évi jun. hó 5-én bíróság (lefelül) foglalt és 1860 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogot nyertek — elrendelhetvén, annak Sátoraljaiújhelyben Zápolya uca 7. szám alatt leendő megtartására 1930. évi jul. hó 22 napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesített, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül fizetni köteles a vétellel illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaiújhely, 1930. június 26.

Gáll, jbirósági vhajtó.

„ÉPÍTÉSI és tervezési munkákban ajánlattételre feltétlenül forduljon építési irodámhoz. Iszós, osinosság, szépség és praktikus olcsó megoldással a környék legszebb épületét fogja kapni. Építési költsönöket szerzek. „Építetők tanácsadója” című könyvem P. 5.— utánvétel mellett bárkinek megküldöm. Ertl Viktor építésszámőrök Budapest Erzsébet körút 2. II. 13.”

1762/1930. vhsz.

Árverési hirdetmény.

A tokaji kir. járásbíróóság 1930. Pk. 3347. sz. végzése folytán képv. dr. Lóránd Ernő 409 P tőke és jár. ügyében le és felül foglalt és 1683 P. becsült bolt berendezés, szövetek és férfiruhák és egyéb ingóságokat készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is el fogom árverezni Tokajban végrehajtást szenvedő lakásán 1930. év augusztus hó 11-én d. e. 11 órakor.

Az elsőbbségi igény az árverés megkezdéséig nálam adandó vagy jelentendő be, és az árverést jelentkezés esetén más végrehajtató javára is meg fogom tartani.

Tokaj, 1930. július 12.
Dr. Varga
kir. jbir. végrehajtó.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Autó és motorkerékpár pneumatik

legelső gyártmányúak, frissék garanciával, autó felszerelések dus választékban nagy áronagymány-nyel
legolcsóbban beszerezhetők
NAGY JÓZSEF
autópneumatik és alkatrészek szaküzletében, Bpest, Andrásy ut 34
Telefonszám: Interurbán 221—97, 226—93

Sorsjegy Löw Mihálynál.

Budapesti MŰJÉG-MOZI
a városigéti tavon

Telefon: Aut. 182—54.
Világvárosi műsor Budapestben először!
Július hó 17-től, csütörtöktől
AZ UCCA GYERMEKE

Drámai játékok az Örökvárosból 8 felv.
Főszereplők: LIVIO PAVANELLI és HANS JUNCKERMANN.

JÁTEK A FERFISZÍVVEL

Szerelemről szóló szövevény és vig história 10 felv., a gyönyörű

LIANE HAID

főszereplésével,
Magyar és angol híradók
Aktualitások 1—1 felvonásban.

A filmműsor 16 tagu művészi színfonikus zenekar kíséri.
A nézőtér részben fedett. Dobányozni szabad az előadás alatt is. Polytatólagos előadások kezdete: 8 és 10 órakor. Közlekedés: földalatti 1 és 11-es autóbussz, 8, 10, 15, 23, 27 és 71-es villamos. Jegyelővétel: d. e. 11-től 1-ig és d. u. 6 óráig. Jegyrendelés telefonon: Aut. 182—54.

Új kedvezmény vendégeinknek!

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%.

kedvezményt szobárainkból

10%.

kedvezményt olcsó étermi árainkból (menü kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

M. KIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni

Park szálloda Budapest

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával.
(Nines kocsköltésge)

TIZ ESZTENDEJE vagonos házasságokat eredményesen közvetít **Weinberger Mariska** Sátoraljaiújhely, Molnár I.-u. 35.

Papiros

írószér

nyomtatvány

üzleti könyv

Landesmann Miksa és Társánál

Sátoraljaiújhely, 1930. július hó 19. XXXIII. évfolyam 29.-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LANCZI ZOLTÁN**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaiújhely, Kazinczy-ucca 5. Telefonszám 10.

Nyomatott Landesmann Miksa és Társánál